



*Correspondencia de Diputados  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Licenciado:

**ABEL FRANCISCO CRUZ CALDERÓN**  
Superintendente de Administración  
Tributaria -SAT-  
Su Despacho

Señor Superintendente:

De manera atenta me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículos 4 y 55 literales a) y f) de la Ley Orgánica de este alto organismo, con el fin de solicitarle brindar a ésta Comisión Específica de Investigación, la siguiente información:

❖ Listado de todas las personas extranjeras que trabajaron con la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG- y que les otorgó exoneración fiscal o exención.

La información anteriormente descrita, deberá ser enviada a este despacho en un plazo que no exceda los 4 días hábiles, en forma física y digital Excel.

Deferentemente,

**JUAN RAMON LAU QUAN**  
**PRESIDENTE**



Despacho: 8ª. Ave. 9-41 zona 1 Casa Larrazabal, Tercera Secretaría de Junta Directiva

**COMISION ESPECÍFICA DE INVESTIGACIÓN  
PARA VERIFICAR EL ACTUAR DE LA COMISION INTERNACIONAL  
CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA -CICIG-  
DURANTE EL PERIODO DEL 2007-2019**

Guatemala, 01 de octubre de 2019

**Ref. Of. 009-2019 /J.R.L.Q./ccau**

SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA  
DESPACHO DEL SUPERINTENDENTE



## OFI-SAT-DSI-1062-2019

Guatemala, 08 de octubre de 2019

Diputado  
JUAN RAMON LAU QUAN  
PRESIDENTE  
COMISIÓN ESPECÍFICA DE INVESTIGACIÓN PARA VERIFICAR EL ACTUAR  
DE LA COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA  
-CICIG-  
Congreso de la República de Guatemala  
Su Despacho

Respetable Diputado Lau Quan:

En atención a su oficio número 009-2019/J.R.L.Q/ccau, recibido en este Despacho el 02 de octubre de 2019, por medio del cual solicita el listado de todas las personas extranjeras que trabajaron con la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG- y que les otorgó exoneración fiscal o exención. Al respecto me permito informarle que la Superintendencia de Administración Tributaria únicamente cuenta con información general de las personas a las que se les otorga el beneficio de constancias de Exención, no así del Organismo al que pertenecen.

En virtud de lo anteriormente expuesto y con el objetivo de contar con los elementos necesarios para poder atender su requerimiento, agradeceremos nos proporcione el listado de las personas que formaron parte de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-, y de esa manera, generar la información que solicita.

Atentamente,

  
Lic. Abel Francisco Cruz Calderón  
Superintendente de Administración Tributaria  
  
RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA, C.A.  
RECIBIDO  
09 OCT 2019  
HORA: 10:00 RECIBE: 10:00

Página 1 de 1  
Despacho del Superintendente  
OFI-SAT-DSI-1062-2019  
AFCC/eacch





*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

- 207 -

Guatemala, 17 de octubre de 2019

Ref. Of. 029-2019 /J.R.L.Q/ccau

Licenciado:  
**ABEL FRANCISCO CRUZ CALDERÓN**  
Superintendente de Administración  
Tributaria -SAT-  
Su Despacho



Señor Superintendente:

De manera atenta me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en lo establecido en el acuerdo No. 03-2019 de Presidencia de éste alto organismo, los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículos 4 y 55 literales a) y f) de la Ley Orgánica de este alto organismo, con el fin de reiterar lo solicitado en el oficio identificado: Ref. Of. 009-2019 /J.R.L.Q/ccau recibido en ese despacho el día 2 de octubre 2019.

La información anteriormente requerida, deberá ser enviada a este despacho en un plazo que no exceda los 3 días hábiles, en forma física y digital.

Deferentemente,

**JUAN RAMON LAU QUAN**  
**PRESIDENTE**



## OFI-SAT-DSI-1100-2019

Guatemala, 23 de octubre de 2019

Diputado:  
Juan Ramón Lau Quan  
Presidente  
Comisión de la Verdad  
Congreso de la República de Guatemala  
Su Despacho

Respetable Diputado Lau Quan:

Me refiero al Oficio número **Ref.Of.029-2019/J.R.L.Q/ccau** recibido en este Despacho el dieciocho de octubre de 2019, por medio del cual reitera lo solicitado en el Oficio número Ref.Of.009-2019/J.R.L.Q/ccau, en cuanto a trasladar a su Despacho el listado de todas las personas extranjeras que trabajaron con la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG- y que se les otorgó exoneración fiscal o exención.

Al respecto, me permito reiterar lo expuesto en el Oficio número OFI-SAT-DSI-1062-2019 recibido en el Congreso de la República el nueve de octubre de 2019, en el sentido que:

- a) La Superintendencia de Administración Tributaria únicamente cuenta con información general de las personas a las que se les otorga el beneficio de constancias de Exención, no así del Organismo al que pertenecen.
- b) Con la finalidad de contar con los elementos necesarios para generar y trasladar la información que solicita, agradeceremos nos proporcione el listado de las personas que formaron parte de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-.

Atentamente,

  
Lic. Abel Francisco Cruz Calderón  
Superintendente de Administración Tributaria  




Página 1 de 1  
Despacho del Superintendente  
OFI-SAT-DSI-1100-2019  
AFCC/eacch





SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA  
DESPACHO DEL SUPERINTENDENTE



HORA:

FIRMA:

COMISION DE LA VERDAD

ACUERDO No.3-2019 de Presidencia

Organismo Legislativo

315

Congreso de la República  
Guatemala, C. A.

Guatemala, 28 de octubre de 2019

Ref. Of. 041-2019 /J.R.L.Q/ccau

Licenciado:

**ABEL FRANCISCO CRUZ CALDERÓN**

Superintendente de Administración

Tributaria -SAT-

Su Despacho

Señor Superintendente:

De manera atenta me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículos 4 y 55 literales a) y f) de la Ley Orgánica de este alto organismo, con el fin de solicitarle brindar a ésta Comisión Específica de Investigación, la siguiente información:

❖ Indique si existió cualquier convenio administrativo de cooperación, cartas de entendimiento o acuerdo alguno de colaboración interinstitucional entre esa entidad a su cargo y la -CICIG- durante el tiempo que esta referida comisión funcionó en el país.

❖ De ser afirmativa la respuesta a lo anteriormente citado, adjunte copia del o los documentos relacionados.

❖ Listado del personal de esa institución que colaboró con la -CICIG- realizando análisis financieros y/o cualquier otra gestión laboral, indicando el nombre de la persona, puesto que ostentaba y tipo de colaboración que haya brindado así como el marco o sustento legal de dicha colaboración.

La información anteriormente descrita, deberá ser enviada a este despacho en un plazo que no exceda los 3 días hábiles, en forma física y digital.

Deferentemente,

**JUAN RAMON LAU QUAN**  
**PRESIDENTE**

Despacho: 8ª. Ave. 9-41 zona 1 Casa Larrazabal, Tercera Secretaría de Junta Directiva



**OFI-SAT-DSI-1139-2019**

Guatemala, 5 de noviembre de 2019

Señor:  
Juan Ramón Lau Quan  
Presidente Comisión de la Verdad,  
Congreso de la República  
Su Despacho

Estimado Señor Lau Quan:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con relación al Oficio identificado como **041-2019 /J.R.L.Q./ccau**, de fecha 28 de octubre del presente año, recibido en este Despacho el 30 de octubre de 2019, en el cual se solicita copia de convenio administrativo de cooperación, cartas de entendimiento o acuerdo alguno de colaboración interinstitucional entre la SAT y la CICIG, durante el tiempo que la referida comisión funcionó en el país.

Al respecto, se hace de su conocimiento que durante el lapso que la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala funcionó en el país, la Superintendencia de Administración Tributaria **suscribió el 2 de julio de 2008, el Convenio Bilateral de Cooperación entre la SAT y la CICIG; y el 22 de mayo de 2017, el Convenio de Cooperación e Intercambio de Información entre el Ministerio Público -MP-, la CICIG y la SAT; ambos convenios con vigencia hasta el vencimiento del mandato de CICIG en el país, de los cuales se adjunta copia.**

Asimismo, me permito hacer de su conocimiento que el **personal de la SAT no colaboró con la CICIG realizando análisis financieros y/o cualquier otra gestión laboral.**

Sin otro particular, me es grato suscribirme con muestras de mi más alta estima.

Atentamente,



Lic. Abel Francisco Cruz Calderón  
Superintendente de Administración Tributaria



Página 1 de 1  
Despacho del Superintendente  
OFI-SAT-DSI-1139-2019  
AFCC





Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala

**GUATEMALA, 2 DE JULIO DE 2008**  
**LA SUPERINTENDENTE DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA Y EL COMISIONADO**  
**REPRESENTANTE DE LA COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA –**  
**CICIG-**

Considerando que la Constitución Política de la República de Guatemala establece como principio, que es deber del Estado garantizarles a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona,

Considerando que, de conformidad con su Ley Orgánica, la Superintendencia de Administración Tributaria es una entidad estatal descentralizada que se encuentra facultada para ejercer con exclusividad las funciones de Administración Tributaria contenidas en la legislación de la materia, las cuales incluyen, entre otras, el ejercer la administración del régimen tributario, aplicar la legislación tributaria, la recaudación, control y fiscalización de los tributos, administrar el sistema aduanero de la República de conformidad con la ley, presentar denuncia, provocar la persecución penal o adherirse a la ya iniciada por el Ministerio Público en los casos de presunción de delitos y faltas contra el régimen tributario, de defraudación y de contrabando en el ramo aduanero y realizar, con plenas facultades, por los medios y procedimientos legales, técnicos y de análisis que estime convenientes, las investigaciones necesarias para el cumplimiento de sus fines, todo ello conforme a lo preceptuado por las normas que la regulan, en particular en materia de confidencialidad; teniendo competencia y jurisdicción en todo el territorio nacional para el cumplimiento de sus objetivos, así como autonomía funcional, económica, financiera, técnica y administrativa; personalidad jurídica, patrimonio y recursos propios,

Tomando como antecedente que el Gobierno de Guatemala y la Organización de las Naciones Unidas, suscribieron el Acuerdo relativo al establecimiento de una Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala, el día 12 de diciembre de 2006, mismo que fue ratificado mediante el Decreto número 35-2007, del Congreso de la República, con el objetivo fundamental de apoyar, fortalecer y coadyuvar a las instituciones del Estado de Guatemala encargadas de la investigación y la persecución penal de los delitos presuntamente cometidos con ocasión de la actividad de los cuerpos ilegales de seguridad y aparatos clandestinos de seguridad, así como cualquier otra conducta delictiva conexas, promoviendo tanto la desarticulación de dichas organizaciones como la sanción penal de los partícipes de los delitos cometidos;

Considerando asimismo que dicho Acuerdo dispone, para los efectos anteriormente mencionados, que deberán crearse los mecanismos y procedimientos necesarios para la protección de los derechos a la vida y a la integridad de las personas, todo ello en virtud de los compromisos asumidos internacionalmente por Guatemala en materia de Derechos Humanos, conforme a la Carta de Naciones Unidas, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Declaración sobre el Derecho y el Deber de los Individuos, los grupos y las instituciones de promover y proteger los Derechos Humanos y las libertades fundamentales universales reconocidos, entre otros.





## Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala

Considerando que, para dichos efectos, se creó la Comisión precitada, la cual, para dar cumplimiento a sus funciones, tiene la facultad de recabar, evaluar y sistematizar información suministrada por cualquier persona, solicitar declaraciones, documentos, informes y colaboración en general a cualquier funcionario o autoridad de los organismos del Estado, quienes están obligados a atender y proporcionar sin demora aquello que les sea requerido; denunciar o actuar como querellante adhesivo en procesos penales, así como denunciar y actuar como tercero interesado en procedimientos administrativos respecto de los funcionarios que en el ejercicio de su cargo hayan cometido presuntamente infracciones administrativas; así como prestar asesoría técnica a las instituciones del Estado, pudiendo tomar las medidas que estime convenientes para la realización de su mandato en conformidad a la Constitución y las leyes de Guatemala,

Hemos decidido suscribir el siguiente:

### **CONVENIO BILATERAL DE COOPERACIÓN ENTRE LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA Y LA COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA -CICIG-**

**PRIMERA. OBJETO:** El presente Convenio tiene por objeto establecer los parámetros de cooperación interinstitucional entre la Superintendencia de Administración Tributaria y la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-, para el cumplimiento de las funciones y facultades que a ésta le han sido conferidas legalmente.

**SEGUNDA. COLABORACIÓN:** La Superintendencia de Administración Tributaria y sus dependencias, responderán a las solicitudes de colaboración de la CICIG, facilitando directamente al personal debidamente acreditado de dicha comisión la realización de entrevistas al personal de la Superintendencia de Administración Tributaria, así como el acceso a sus instalaciones y dependencias. Asimismo, se facilitará al personal de la CICIG debidamente acreditado, la información disponible existente en archivos y registros de información del Superintendencia de Administración Tributaria y sus dependencias en conformidad a lo dispuesto en el Acuerdo constitutivo de la CICIG y observando el principio de confidencialidad establecido en el artículo 24 de la Constitución Política de la República de Guatemala.

**TERCERA. ASESORÍA Y APOYO:** La Superintendencia de Administración Tributaria podrá solicitar a la CICIG asesoría y/o capacitación para mejorar el funcionamiento de cualquiera de sus dependencias, pudiendo ésta dar acompañamiento y asesoría al personal de la Superintendencia de Administración Tributaria y de cualquiera de sus dependencias, mediante cursos, entrenamientos, pasantías, mesas de discusión o cualquier otro medio mutuamente acordado, quedando la CICIG facultada asimismo para recurrir al apoyo de otras entidades nacionales o internacionales y proponerlas a la Superintendencia de Administración Tributaria.

En dicho marco de acompañamiento y asesoría, La SAT también podrá requerir y obtener de la CICIG aquella información que obre en su poder, para fortalecer acciones legales conjuntas para el combate a la defraudación tributaria y aduanera, así como para establecer diversos hechos que puedan ser constitutivos de delitos o faltas en contra de la Administración Tributaria.





## Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala

Todos los documentos, materiales de apoyo y contenidos en general que formen parte de las actividades mencionadas en el párrafo precedente serán considerados documentos internos de ambas instituciones y no podrán ser utilizados sino por personal respectivamente autorizado de la CICIG y de la Superintendencia de Administración Tributaria, salvo acuerdo expreso en contrario y para actividades específicas.

**CUARTA. COORDINACIÓN GENERAL ENTRE LAS PARTES:** La coordinación general entre la CICIG y la Superintendencia de Administración Tributaria se desarrollará directamente entre el Comisionado representante de la Comisión Internacional y la Superintendente de Administración Tributaria. Sin perjuicio de lo anterior, cada parte nombrará un enlace para la implementación del presente Convenio, así como de cualesquiera otros aspectos que acordaren los representantes de las partes en sus reuniones de trabajo. Las personas que respectivamente se nombren como enlaces mantendrán una constante y periódica comunicación, sin que ello obste a las facultades de la CICIG para establecer, a nivel operativo, comunicación con cualquier autoridad de la Superintendencia de Administración Tributaria o sus dependencias.

**QUINTA. MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN:** Las partes quedan facultadas para efectuar de mutuo acuerdo, todas las modificaciones y ampliaciones al presente convenio que se requieran para dar mejor cumplimiento a las obligaciones y propósitos del Acuerdo constitutivo de la CICIG, en conformidad a la Constitución y las leyes.

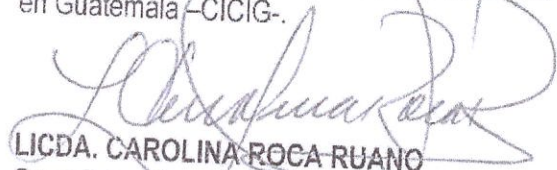
**SEXTA. INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS:** El presente Convenio queda sujeto al marco constitucional y legal que rige las partes y su interpretación y aplicación se efectuará de buena fe en los términos que mejor convengan a las finalidades del acuerdo constitutivo de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala. Las controversias que pudieran suscitarse en cuanto a la interpretación, ejecución o incumplimiento del presente convenio serán resueltas mediante la negociación entre las partes.

**SÉPTIMA. VIGENCIA.** El presente Convenio comenzará a regir a partir de la fecha de su suscripción y tendrá vigencia por el período de tiempo que dure el mandato de la CICIG, conforme al Acuerdo relativo a su establecimiento, suscrito por el Gobierno de Guatemala y la Organización de la Naciones Unidas, el cual fue aprobado mediante el Decreto número 35-2007 del Congreso de la República, y podrá prorrogarse ampliarse o modificarse, por mutuo acuerdo entre de las partes, revistiendo las mismas formalidades del presente Convenio, asimismo en caso de producirse la prórroga de la vigencia del Acuerdo de 12 de diciembre de 2006 de constitución de la CICIG, el presente Convenio, que trae causa de dicho Acuerdo, quedará prorrogado automáticamente por el mismo período que aquel, sin necesidad de manifestación expresa de las partes.

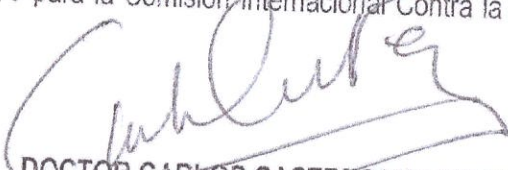


Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala

**OCTAVO. CONSENTIMIENTO Y APROBACIÓN:** Las partes expresamente manifiestan su consentimiento y aprobación a todas y cada una de las estipulaciones del presente Convenio, el cual procedemos a leer íntegramente y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos, en cuatro hojas de papel membretado de la Superintendencia de Administración Tributaria, impreso sólo en su anverso, en dos originales, quedando un original para el Superintendencia de Administración Tributaria y otro para la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-.



LICDA. CAROLINA ROCA RUANO  
Superintendencia de Administración Tributaria  
- SAT -



DOCTOR CARLOS CASTRESANA FERNÁNDEZ  
Comisión Internacional contra la Impunidad  
-CICIG-



**CONVENIO DE COOPERACIÓN E INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN ENTRE  
EL MINISTERIO PÚBLICO -MP-, LA COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN  
GUATEMALA -CICIG- Y LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA -SAT-**

En la ciudad de Guatemala, el veintidós de mayo del año dos mil diecisiete (2017).  
NOSOTROS: **a) THELMA ESPERANZA ALDANA HERNANDEZ**, de sesenta y un (61) años de edad, casada, guatemalteca, Abogada y Notaria, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con Código Único de Identificación -CUI- número un mil seiscientos seis, espacio, cincuenta y ocho mil veinte, espacio, un mil novecientos uno (1606 58020 1901), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP- de la República de Guatemala, actúo en mi calidad de **FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA Y JEFE DEL MINISTERIO PÚBLICO DE GUATEMALA**, Institución que en adelante se denominará indistintamente como "Ministerio Público" o "MP", lo cual acredito con: i) Acuerdo Gubernativo de Nombramiento número catorce (14) de fecha dieciséis (16) de mayo de dos mil catorce (2014), emitido por el Presidente de la República; y ii) Acta de toma de posesión del cargo número cero seiscientos treinta y ocho guion dos mil catorce (0638-2014) de fecha diecisiete de mayo de dos mil catorce, extendida por el Secretario General del Ministerio Público; señalo como lugar para recibir notificaciones el octavo (8º.) nivel del Edificio Central de Ministerio Público, ubicado en la quince (15) avenida quince guion dieciséis (15-16) zona uno (1), Barrio Gerona, de la ciudad de Guatemala; **b) IVAN VELÁSQUEZ GÓMEZ**, de sesenta y dos (62) años de edad, casado, abogado, colombiano, con domicilio temporal en la ciudad de Guatemala, comparezco en mi calidad de **COMISIONADO INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA**, representando a la **COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA -CICIG-** a quien se le denominará indistintamente "la Comisión" o "la Cicig", lo cual acredito con la Nota de Acreditación número SUPEI guion ECH guion dos mil trece guion doscientos treinta y dos (SUPEI-ECH-2013-232), emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Guatemala, y con la Tarjeta de Identificación de Funcionarios de Organismos Internacionales y/o Agencias de Cooperación número PI: ciento sesenta y ocho diagonal dos mil trece;



señalo como lugar para recibir notificaciones la décima (10) avenida seis guion setenta y cinco (6-75) de la zona catorce (14) de esta ciudad; y **c) JUAN FRANCISCO SOLÓRZANO FOPPA**, de treinta y tres (33) años de edad, casado, guatemalteco, Abogado y Notario, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil seiscientos cuarenta y dos, espacio, ochenta y tres mil setenta y cuatro, espacio, cero ciento uno (2642 83074 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP- de la República de Guatemala, actúo en mi calidad de **SUPERINTENDENTE DE LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA**, Institución que en adelante se denominará la "SAT", calidad que acredito con: i) Certificación del Acuerdo Gubernativo de Nombramiento número cincuenta y nueve (59) de fecha nueve (9) de marzo de dos mil dieciséis (2016), del Presidente de la República extendida por la Secretaría General de la Presidencia de la República, en la ciudad de Guatemala el nueve (9) de marzo de dos mil dieciséis (2016) y ii) Certificación del Acta de Toma de Posesión del Cargo, número diez mil doscientos ochenta y seis (10286), de fecha diez (10) de marzo de dos mil dieciséis (2016) extendida por la Gerencia de Recursos Humanos de la Superintendencia de Administración Tributaria; señalo como lugar para recibir notificaciones el nivel ocho (8) del edificio Torre SAT, ubicado en la séptima (7ª) avenida, tres guion setenta y tres (3-73) de la zona nueve (9) del municipio y departamento de Guatemala.

Los comparecientes manifestamos: ser de los datos de identificación personal consignados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles y que las representaciones que ejercitamos son suficientes de conformidad con la ley para la celebración de este convenio, por lo que en la calidad con la que cada uno actuamos y en nombre de quienes representamos, convenimos suscribir el presente **CONVENIO DE COOPERACIÓN E INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN ENTRE EL MINISTERIO PÚBLICO, LA COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA Y LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA CONFORME A LAS SIGUIENTES CLÁUSULAS:**

**PRIMERA: ANTECEDENTES.** El Ministerio Público es una institución auxiliar de la administración pública y de los tribunales, con funciones autónomas, cuyos fines principales



son velar por el estricto cumplimiento de las leyes del país, y de conformidad con su Ley Orgánica, promueve la persecución penal y dirige la investigación de los delitos de acción pública.

Por su parte la **CICIG** tiene como una de sus funciones: determinar la existencia de cuerpos ilegales y aparatos clandestinos de seguridad, su estructura, formas de operar, fuente de financiamiento y posible vinculación con entidades o agentes del Estado y otros sectores que atenten contra los derechos civiles y políticos en Guatemala. Asimismo, colaborar con el Estado en su desarticulación y promover la investigación, persecución penal y sanción de los delitos cometidos por sus integrantes.

En cuanto a la **SAT**, es una entidad descentralizada que se encuentra facultada para ejercer con exclusividad las funciones de Administración Tributaria contenidas en la legislación de la materia, las cuales incluyen, entre otras, ejercer la administración del régimen tributario, aplicar la legislación tributaria, la recaudación, control y fiscalización de los tributos, administrar el sistema aduanero, presentar denuncias, provocar la persecución penal o adherirse a la ya iniciada por el Ministerio Público, en los casos de presunción de delitos y faltas contra el régimen tributario, de defraudación y de contrabando aduanero y realizar con plenas facultades, por los medios y procedimientos legales, técnicos y de análisis que estime convenientes, las investigaciones necesarias para el cumplimiento de sus fines. Lo anterior, conforme a lo preceptuado por las normas que la regulan, en particular en materia de confidencialidad.

Es en el ámbito de estas funciones y atribuciones de las instituciones que cada uno representamos, que resulta de suma importancia lograr un acercamiento entre todas las instituciones, con el objetivo de facilitar en determinadas circunstancias un trabajo coordinado y conjunto.

**SEGUNDA: BASE LEGAL.** El presente Convenio se suscribe con fundamento en la normativa siguiente: a) Acuerdo entre la Organización de Naciones Unidas y el Gobierno de Guatemala relativo al establecimiento de una Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala, suscrito en la ciudad de Nueva York el doce (12) de diciembre de dos mil seis (2006), aprobado por el Congreso de la República de Guatemala mediante el Decreto



número 35-2007, emitido el uno (1) de agosto de dos mil siete (2007), ratificado por el Presidente de la República de Guatemala el veintiocho (28) de agosto de dos mil siete (2007); **b)** artículos 251 de la Constitución Política de la República de Guatemala, 6, 11 y 88 del Decreto Número 40-94 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Ministerio Público; y, **c)** artículos 1, 3, 22 y 23 del Decreto Número 1-98 del Congreso de la República, Ley Orgánica de la Superintendencia de Administración Tributaria; 25 numeral 4), 26 y 57 del Acuerdo de Directorio Número 007-2007, Reglamento Interno de la Superintendencia de Administración Tributaria. **OBJETO.** El presente Convenio tiene por objeto establecer los parámetros de cooperación entre las Instituciones firmantes para el cumplimiento de las funciones y facultades que a éstas les han sido conferidas legalmente, así como para el fortalecimiento institucional a través de la cooperación mutua y el intercambio de información de conformidad con lo que establecen los artículos 24 y 30 de la Constitución Política de la República, 44 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Administración Tributaria, 101 "A" del Código Tributario, 22, 23 y 25 de la Ley de Acceso a la Información Pública, en el entendido que toda la información y cooperación que se proporcione entre las Instituciones suscriptoras del presente Convenio, se hará observando el principio de confidencialidad establecido en el artículo 24 de la Constitución Política de la República de Guatemala y las limitaciones que establece el artículo 314 del Código Procesal Penal.

**TERCERA: ÁMBITO DE LA COOPERACIÓN.** Para cumplir con el objeto del presente convenio, las partes firmantes convenimos:

- I. Brindar el apoyo institucional necesario y designar a las personas y unidades idóneas para garantizar el debido cumplimiento del objeto y compromisos establecidos en el presente Convenio;
- II. Coadyuvar en el ámbito de las competencias legales y atribuciones de cada una de las Instituciones, en la prevención de actos contra el régimen tributario y aduanero de conformidad con la legislación nacional aplicable;
- III. Desarrollar e implementar procedimientos que coadyuven a combatir y detectar con eficiencia y eficacia la comisión de cualquier delito relacionado con la materia tributaria o aduanera;



- IV. Coordinar sesiones de actualización profesional dirigidas por y para los funcionarios o empleados de las Instituciones signatarias enfocadas en los puntos siguientes:
1. Investigación en temas de asuntos internos;
  2. Investigación de cualquier delito contra el régimen tributario y aduanero;
  3. Investigación criminal;
  4. Análisis contables y financieros; y
  5. Otros de interés de cualquiera de las Instituciones signatarias del presente Convenio, con el objetivo de contribuir al combate de cualquier delito en materia tributaria o aduanera, así como de actos de corrupción;
- V. Conformar equipos conjuntos, mesas de trabajo, comisiones oficiales y comisiones específicas de carácter bilateral o trilateral, con personal idóneo para la discusión de casos relevantes o de interés de cualquiera de las partes que suscriben el presente Convenio.

**CUARTA: COLABORACIÓN DE LAS PARTES.** Del MP: Por su parte el Ministerio Público se compromete a:

1. Proveer enlaces de comunicación con la SAT, a efecto de tener una mejor coordinación en las investigaciones;
2. Continuar proporcionando a la SAT dentro de sus instalaciones, ubicadas en la quince (15) avenida, quince guion dieciséis (15-16), zona uno (1), Barrio Gerona, de la Ciudad de Guatemala, el espacio físico establecido en el Convenio de Cooperación Interinstitucional entre la Superintendencia de Administración Tributaria y el Ministerio Público de fecha catorce (14) de octubre de dos mil once (2011), la dotación de energía eléctrica, un enlace digital mínimo de un mega bite y una línea telefónica. Dicha delegación de la SAT tendrá como objetivo continuar apoyando a los fiscales del MP y apoyará de igual manera a los funcionarios de la CICIG, para el cumplimiento de los objetivos establecidos en el presente Convenio;
3. Trasladar la información a la SAT y a la CICIG que le sea requerida por dichas entidades, de la forma más completa, clara y concisa, dentro del ámbito de sus



funciones y competencias legales, velando porque se cumpla con la garantía de confidencialidad que establece el artículo 24 de la Constitución Política de la República de Guatemala y con lo dispuesto sobre clasificación de información reservada y con las limitaciones que establece el artículo 314 del Código Procesal Penal;

4. Brindar el apoyo y cooperar en los temas de investigaciones y capacitaciones establecidas en los objetivos del presente Convenio.

De la **CICIG**: Por su parte, la Comisión se compromete a:

1. Brindar asesoría técnica para fortalecer el funcionamiento de cualquier dependencia, gerencia, unidad o departamento de la **SAT**;
2. Participar en las sesiones de actualización profesional señaladas en la cláusula tercera de este Convenio;
3. Proveer asesoría a la Gerencia de Asuntos Internos de la **SAT**;
4. Coadyuvar con la **SAT** y el **MP** en la investigación de asuntos internos, a efecto de esclarecer diversos hechos que puedan ser constitutivos de algún delito o falta; y
5. Ofrecer la asesoría técnica correspondiente para la elaboración y práctica de auditorías forenses, de acuerdo con las necesidades y los requerimientos de la **SAT**;

De la **SAT**: Por su parte la **SAT** se compromete a:

1. Responder a las solicitudes de colaboración de la **CICIG** y el **MP**, facilitando directamente al personal debidamente acreditado de dichas comisión e institución la realización de entrevistas al personal de la **SAT**, así como el acceso a sus instalaciones y dependencias para el cumplimiento de los objetivos del presente Convenio;
2. Trasladar la información que requieran la **CICIG** y el **MP** de la forma más completa, clara y concisa, dentro del ámbito de sus funciones, velando porque



se cumpla con la garantía de confidencialidad normada en el artículo 24 de la Constitución Política de la República de Guatemala, con las limitaciones que establece el artículo 314 del Código Procesal Penal y con lo dispuesto por la **SAT** respecto a la clasificación de información reservada;

3. Coadyuvar con las investigaciones realizadas por el **MP** y la **CICIG**, así como dar seguimiento a las denuncias presentadas en los casos penales referente a delitos tributarios y aduaneros;
4. Brindar apoyo y cooperar en los temas de investigación y capacitaciones establecidas en el ámbito de cooperación del presente Convenio;
5. Compartir y facilitar a la **CICIG** y al **MP** la información disponible, existente en archivos y registros de información de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo constitutivo de la **CICIG**, observando el principio de confidencialidad establecido en el artículo 24 de la Constitución Política de la República de Guatemala, las limitaciones que establece el artículo 314 del Código Procesal Penal y lo dispuesto por la **SAT** respecto a la clasificación de información reservada; y
6. Requerir y obtener de la **CICIG** y del **MP** información que obre en su poder, con el fin de fortalecer las acciones legales conjuntas para establecer y combatir diversos hechos que puedan ser constitutivos de delitos o faltas en contra del régimen tributario, de defraudación y de contrabando en el ramo aduanero.
7. Brindar orientación en materia tributaria y aduanera en aquellos casos en los que el **MP** y la **CICIG** investiguen delitos de acción pública y que derivado de ello existan actos que se presuman atentar contra el régimen tributario y aduanero;

**QUINTA: OBLIGACIONES COMUNES.** Las partes suscriptoras del presente Convenio se comprometen a lo siguiente:

- I. Respetar recíprocamente la competencia legal y autonomía de cada una de las partes, en la toma de decisiones y en la ejecución de actos que se deriven de la implementación del presente Convenio;
- II. Brindar una efectiva coordinación y cooperación interinstitucional;



- III. Proporcionar recíprocamente la información periódica que se estime pertinente, con plena observancia de la garantía de confidencialidad y la reserva de aquella clasificada como tal por las partes suscriptoras del presente Convenio. Esta obligación subsiste aun cuando se hubiere dado por terminado, por cualquier causa, el presente Convenio;
- IV. Designar oficialmente a funcionarios o empleados de cada parte signataria, para que se responsabilicen de viabilizar los acuerdos contemplados en el presente Convenio. Los funcionarios serán los responsables de solicitar y proporcionar información en el marco del presente Convenio;
- V. Velar por el cumplimiento de los objetivos establecidos en el presente Convenio;
- VI. Asumir las erogaciones que a cada parte signataria corresponda, derivadas de la implantación de las acciones administrativas y legales del presente Convenio, salvo pacto en contrario.

**SEXTA: ENLACES.** Para el adecuado desarrollo, apoyo y cumplimiento de las acciones a que se refiere el presente Convenio, las partes designan los siguientes enlaces: El **MP** designa al Área de Consulta y Enlace Interinstitucional de la Dirección de Análisis Criminal -DAC-. La **CICIG**, a la Jefatura del Departamento de Investigaciones y Litigio -DIL- y la **SAT**, a la Gerencia de Asuntos Internos.

Los enlaces podrán sustituirse en cualquier momento. La parte que realice el cambio, deberá notificar a las otras por escrito con treinta (30) días de anticipación.

**SÉPTIMA: PRINCIPIOS.** El presente Convenio se regirá por los principios siguientes:

- I. **Reciprocidad:** Los derechos y obligaciones de todas las partes serán asumidos de forma equitativa;
- II. **Gratuidad:** Toda la información y colaboración se proporcionará sin costo alguno;
- III. **Pertinencia:** La información que podrá ser requerida, será aquella que pueda ser de utilidad únicamente en el cumplimiento de las funciones del requirente y pueda ser provista por la otra parte, conforme al ámbito de su competencia; y
- IV. **Confidencialidad:** La información requerida y obtenida al amparo del presente Convenio, deberá utilizarse única y exclusivamente para el cumplimiento del mismo



y dentro del ámbito de sus funciones legales, respetando el carácter confidencial de la misma, de conformidad con lo previsto en este instrumento.

**OCTAVA: AMPLIACIÓN O MODIFICACIÓN.** Cualquier ampliación o modificación del presente Convenio, en forma parcial o total, deberá ser de común acuerdo y constar necesariamente en otro documento de igual naturaleza a éste para su validez.

Cuando una parte sea la interesada en modificar o ampliar el contenido del presente instrumento, deberá comunicar por escrito su intención a las otras partes, con anticipación no menor de quince (15) días hábiles a la fecha en que se pretende que entren en vigencia las modificaciones.

**NOVENA: TERMINACIÓN.** Este convenio podrá darse por terminado, sin responsabilidad para las partes, por cualquiera de las causas siguientes:

- I. Por mutuo consentimiento entre las partes, previa comunicación entre sí. En este caso, la decisión deberá notificarse debidamente con treinta (30) días hábiles de anticipación, comprometiéndose en todo caso a concluir las acciones o actividades que se hubieren iniciado.
- II. Por decisión unilateral de una de las partes, en cuyo caso la interesada deberá comunicarlo por escrito a las otras partes con una anticipación de treinta (30) días hábiles a la fecha en la cual se desee dar por terminado el mismo, en el entendido que dicha terminación no implica una renuncia de las facultades legales que el ordenamiento jurídico otorga a cada institución.

**DÉCIMA: INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS.** Cualquier aspecto no contemplado en el presente convenio, cualquier duda o controversia que surgiere en aplicación, interpretación, ejecución o cumplimiento del presente Convenio, serán resueltas directamente y por mutuo acuerdo entre las partes en forma conciliatoria, debiendo prevalecer el orden constitucional, la legalidad, la buena fe y el interés social.

**DÉCIMA PRIMERA: DOCUMENTACIÓN.** Las partes acuerdan que formarán parte de este Convenio y quedan incorporados a él, todos los documentos que lo integran o que se establezcan en el futuro, que sean suscritos por las partes o sus delegados.

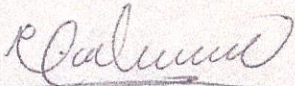


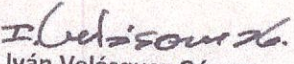
**DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO, VIGENCIA Y PRÓRROGA.** El presente Convenio empieza a regir a partir del día siguiente de la notificación de Aprobación y hasta el 3 de septiembre de 2019, fecha en la cual termina la prórroga del Acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Guatemala para el establecimiento de una Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG).

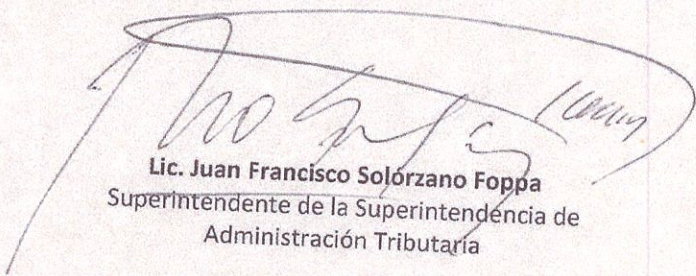
El presente Convenio, podrá ser prorrogado por medio de cruce de cartas entre las partes, por lo menos treinta (30) días antes de la fecha de su vencimiento.

**DÉCIMA TERCERA: ACEPTACIÓN.** Los signatarios, en la calidad con la que actuamos, leemos y aceptamos el contenido íntegro del presente convenio, y enterados de su objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos y firmamos en tres (3) ejemplares originales, auténticos y escritos en el idioma español; quedando en poder de cada signatario, un original del mismo.

Suscrito en la ciudad de Guatemala, el 22 de mayo de 2017.

  
MSc. Thelma Esperanza Aldana Hernández  
Fiscal General de la República y  
Jefa del Ministerio Público de Guatemala

  
Iván Velásquez Gómez  
Comisionado  
Comisión Internacional  
Contra la Impunidad en Guatemala

  
Lic. Juan Francisco Solórzano Foppa  
Superintendente de la Superintendencia de  
Administración Tributaria